

#### Члан 4

У члану 7 тачки h) хигијеничар – у дијелу који се односи на број извршилаца врши се исправка на начин да умјесто ријечи: „петнаест“ треба да стоји ријеч: „четрнаест“.

#### Члан 5

##### (Ступање на снагу и објава)

Овај правилник ступа на снагу даном усвајања од стране Правосудне комисије и биће објављен у Службеном гласнику Брчко дистрикта БиХ и на интернет-страници Правосудне комисије.

Број: СуПК-03-1735/19  
Брчко, 19. новембра 2019. године

**ПРЕДСЈЕДНИК  
ПРАВОСУДНЕ КОМИСИЈЕ**  
Сафет Пизовић, с. р.

## 500

На основу одредбе члана 14 става 1 тачке о) Закона о Правосудној комисији Брчко дистрикта Босне и Херцеговине („Службени гласник Брчко дистрикта Босне и Херцеговине“, бројеви 19/07, 20/07 и 2/08), Правосудна комисија на 210. редовној сједници одржаној 19. новембра 2019. године, доноси

### **ПРАВИЛНИК О ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА ПРАВИЛНИКА О УСЛОВИМА, НАЧИНУ И ПОСТУПКУ УПИСА НА ЛИСТУ СТАЛНИХ СУДСКИХ ТУМАЧА У БРЧКО ДИСТРИКТУ БИХ**

#### Члан 1

У Правилнику о условима, начину и поступку уписа на листу сталних судских тумача у Брчко дистрикту БиХ („Службени гласник Брчко дистрикта БиХ“ број 38/16), у члану 5 ставу, 1 тачка с) мијења се и гласи:

„с) да има високу стручну спрему, односно завршен први циклус студија у трајању од четири године са остварених најмање 240 ЕCTS бодова и потврду о положеном тесту стручног знања пред стручном комисијом при Министарству правде Републике Српске или Федералном министарству правде;“.

У члану 5 иза става 1, додаје се нови став 2 који гласи:

„(2) Изузетно, за тумача може бити именовано и физичко лице које има средњу стручну спрему или вишу стручну спрему, односно завршен први циклус студија са остварених 180 ЕCTS бодова, ако испуњава све остале услове из става 1 овог члана, а за одређени језик нема више од једног постављеног тумача уписаног у Именик судских тумача из одређеног језика.“

#### Члан 2

Члан 6 Правилника брише се.

#### Члан 3

У члану 9 ставу 2 тачки а), ријечи: „или запосленог који би у име и за рачун заинтересованог правног лица обављао послове превођења“ и тачки б) ријечи: „односно члана б“ бришу се.

#### Члан 4

У члану 15 Правилника став 2 мијења се и гласи:

„(2) Упис на листу тумача врши се даном депоновања печата и својеручног потписа.“

У члану 15 ставу 3 тачка б) брише се.

#### Члан 5

У члану 17 Правилника став 2 мијења се и гласи:

„(2) Висина накнаде и награде утврђује се Тарифом која је саставни дио овог правилника.“

#### Члан 6

Иза члана 17 Правилника додаје се члан 17а који гласи:

#### „Члан 17а

(Издавање потврде и обрачуна накнаде и награде)

Судски тумач је дужан да изда потврду о примљеном износу награде и накнаде, а на захтјев странке да изда и писмени обрачун накнаде и награде.“

#### Члан 7

Иза члана 20 Правилника додаје се нови члан 20а који гласи:

#### „Члан 20а

(Овјера извршеног превода)

- (1) Текст извршеног превода судски тумач овјерава потписом и штампбиљом судског тумача, а текст овјере гласи:  
„Потврђујем да овај превод потпуно одговара оригиналу који је састављен на \_\_\_\_\_ језику.  
Број дневника, датум и мјесто превођења  
(Име и презиме судског тумача)

Стални судски тумач за \_\_\_\_\_ језик.“

- (2) Текст овјере пише се на језику на којем је извршен превод оригинала.
- (3) Ако текст превода има двије или више страна, стране морају бити означене редним бројевима и овјерене у десном доњем углу потписом и печатом судског тумача и прошивене јемствеником, чији се крајеви на посљедној страни спајају и учвршћују вињетом на коју се ставља остисак печата судског тумача.“

#### Члан 8

- (1) У члану 22 ставу 1 тачки d) ријечи: „односно члана б“ бришу се.
- (2) У члану 22 ставу 1 Правилника, додаје се нова тачка j) која гласи:  
„j) не депонује отисак печата и својеручни потпис у складу с чланом 23 овог правилника.“
- (3) У члану 22 ставу 1 тачка g) мијења се и гласи:  
„g) изгуби пословну способност;“.

#### Члан 9

У члану 23 Правилника, став 3 мијења се и гласи:

„(3) Отисак печата и својеручни потпис тумач депонује у Стручној служби и Основном суду, најкасније у року од шездесет (60) дана од дана пријема рјешења о именовану.“

#### Члан 10

Члан 25 Правилника мијења се и гласи:

#### „Члан 25

(Прелазне одредбе)

- (1) Судски тумачи – физичка лица, који су именовани и уписани на листу по одредбама до сада важећих прописа, дужни су у року од годину дана од дана ступања на снагу овог правилника, да Стручној служби доставе доказ о положеном тесту стручног знања пред стручном Комисијом при Федералном министарству правде или Министарству правде Републике Српске, у супротном ће бити разријешени дужности судског тумача.
- (2) Стручна служба ће сва лица из става 1 овог члана закључком упозорити на њихову обавезу и посљедице непоступања, а по истеку рока од годину дана од дана ступања на снагу овог правилника, извршити провјеру испуњавања услова за именоване за сва лица која су именована и уписана на листу сталних судских тумача у Брчко дистрикту БиХ.
- (3) Изузетак од одредаба ставова 1 и 2 овог члана су судски тумачи – физичка лица којима период именованја истиче у периоду до годину дана од дана ступања на снагу овог правилника.
- (4) Судски тумачи – правна лица, који су према досадашњим прописима овлашћени за обављање послова превођења могу наставити да обављају те послове до истека периода на који су именовани.“

**Члан 11**  
**(Ступање на снагу)**

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у Службеном гласнику Брчко дистрикта БиХ.

Број: СугПК-1332/19  
Брчко, 19. новембра 2019. године

**ПРЕДСЈЕДНИК**  
**ПРАВОСУДНЕ КОМИСИЈЕ**  
Сафет Пизовић, с. р.

**ТАРИФА О НАГРАДАМА И НАКНАДАМА**  
**СУДСКИХ ТУМАЧА**

**I – НАГРАДА ЗА ПРЕВОД ПИСМЕНА**

**Тарифни број 1**

1. За превод писмена са једног од језика у службеној употреби у Дистрикту на страни језик:
  - за свако писмено до 15 редова 10,00 КМ;
  - за писмено преко 15 редова, за сваки откуцани ред 0,75 КМ;
2. За превод писмена са страног језика на један од језика у службеној употреби у Дистрикту:
  - за свако писмено до 15 редова 8,00 КМ;
  - за писмено преко 15 редова, за сваки откуцани ред 0,75 КМ;
3. За превод писмена са страног језика на други страни језик:
  - за свако писмено до 15 редова 12,00 КМ;
  - за писмено преко 15 редова, за сваки откуцани ред 0,75 КМ.

**Напомена:**

- Награда из Тарифног броја 1 рачуна се по реду превода откуцаног текста на писаћој машини или компјутеру, с тим што се започети ред рачуна као цијели.
- За превод сложених научних и других стручних текстова и текстова с посебним писмом (арапско, кинеско, јапанско и др..), награда се може повећати највише до 50%.
- За преглед и овјеру превода који је извршило друго лице, судском тумачу припада половина награде из Тарифног броја 1.

**II – НАГРАДА ЗА УСМЕНО ПРЕВОЂЕЊЕ**

**Тарифни број 2**

1. За превођење изговореног текста с једног од језика у службеној употреби у Дистрикту на страни језик и обратно, као и са једног страног језика на други:
  - за један сат превођења 50,00 КМ;
  - за започети сат 30,00 КМ.

**Напомена:**

- У вријеме утрошено за превођење рачуна се вријеме од доласка судског тумача на мјесто гдје се обавља превођење, па док не престане потреба за превођењем.

**III – НАГРАДА ЗА ТУМАЧЕ ЗА ГЛУВА, НИЈЕМА И ГЛУВЕНИЈЕМА ЛИЦА**

**Тарифни број 3**

1. За тумачење говора глувонијемих, само глувих и само нијемих лица:
  - за један сат превођења 50,00 КМ;
  - за започети сат 30,00 КМ.

**IV – НАКНАДА ТРОШКОВА**

1. Накнада трошкова одређује се према прописима о накнади трошкова свједока и вјештака у парничном и кривичном поступку.

**501**

На основу члана 22 става 1 тачке d) Закона о Полицији Брчко дистрикта Босне и Херцеговине ("Службени гласник Брчко дистрикта Босне и Херцеговине", бројеви 31/09, 60/10, 31/11 и 14/19) и члана 82 става 3 Закона о полицијским службеницима Брчко дистрикта Босне и Херцеговине („Службени гласник Брчко дистрикта БиХ", бројеви 41/07, 04/08, 36/09, 60/10, 37/14, 13/16 и 14/19), шеф Полиције Брчко дистрикта Босне и Херцеговине доноси

**П РА В И Л Н И К**  
**О ПРОЦЕДУРИ УНАПРЕЂЕЊА ПОЛИЦИЈСКИХ**  
**СЛУЖБЕНИКА**  
**БРЧКО ДИСТРИКТА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**ДИО ПРВИ – ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 1**  
**(Предмет)**

Овим правилником прописује се процедура унапређења полицијских службеника запослених у Полицији Брчко дистрикта Босне и Херцеговине (у даљем тексту: полицијски службеници), начин оцјењивања и бодовања критеријума из члана 83 става 3 Закона о полицијским службеницима Брчко дистрикта Босне и Херцеговине (у даљем тексту: Закон), односно оцјене рада у посљедње три годишње оцјене рада, времена проведеног у тренутном чину, релевантног професионалног радног искуства у Полицији Брчко дистрикта БиХ у статусу полицијског службеника, похвала и награда додијељених од шефа Полиције Брчко дистрикта БиХ у тренутном чину и врсте и степена стручне спреме, а које оцјењивање и бодовање се врши приликом рангирања кандидата пријављених за унапређење, и поступак и критеријуми за посебно унапређење полицијског службеника.

**Члан 2**  
**(Основни принципи)**

- (1) Основни принципи процедуре унапређења полицијских службеника су слобода пријављивања и једнакост услова за све кандидате.
- (2) Ради поштовања принципа из става 1 овог члана, шеф Полиције Брчко дистрикта Босне и Херцеговине (у даљем тексту: шеф Полиције) обезбјеђује:
  - a) састав комисије за унапређење на начин да одражава састав становништва Брчко дистрикта Босне и Херцеговине;
  - b) независан и непристрасан рад комисије за унапређење;
  - c) претходно утврђене услове за унапређење;
  - d) објективност метода и критеријума при разматрању пријава;
  - e) право на жалбу.

**ДИО ДРУГИ – ПОКРЕТАЊЕ ПРОЦЕДУРЕ УНАПРЕЂЕЊА**

**Члан 3**  
**(Одлука о покретању процедуре)**

- (1) На основу достављене листе из члана 85 става 1 Закона, шеф Полиције одлуком одлучује о покретању процедуре унапређења.
- (2) Одлука из става 1 овог члана садржи листу полицијских службеника за које се у оквиру њиховог радног мјеста покреће процедура унапређења, односно листу слободних радних мјеста која се интерно оглашавају за унапређење.
- (3) Након доношења одлуке о покретању процедуре унапређења, шеф Полиције именује Комисију за унапређење (у даљем тексту: Комисија).